

Sefarad

1 felis

(3) Lleva una lámina

AUTOR

J. M. Millás Vallicrosa

peis para el que  
habitar de los

7 RES

**DOS NUEVAS LAPIDAS  
FRAGMENTARIAS HEBRAICAS**

(enviar nuevas y buenas  
fotos) No perder  
las fotos y devolverlas

25-10-12

I y II

felis

**E**N las obras que se han emprendido últimamente en el edificio del Archivo de la Corona de Aragón, a fin de dotarle de una cámara acorazada para posible protección de sus fondos bibliográficos, obras que ya fueron iniciadas por el antiguo Director, D. J. E. Martínez Ferrando y que son continuadas por el actual Director D. Federico Udina, se han encontrado en los sondeos y exploraciones de los fundamentos del edificio diversos restos arqueológicos, y entre ellos dos nuevas lápidas, fragmentarias, hebraicas. Precisamente en el comienzo de tales obras ya apareció otro fragmento de lápida hebraica, del que dimos cuenta en esta revista SEFARAD (1).

Ya es sabido que al construirse (mitad del siglo XVI) el palacio de los Virreyes de Cataluña, hoy convertido en Archivo de la Corona de Aragón, se echó mano como material de construcción, de las grandes lápidas hebraicas que yacían en estado de abandono en el antiguo cementerio judaico del Montjuich. Ya se había declarado, pertinentemente, que tales lápidas monumentales hebraicas eran de propiedad real (2). Por tanto, no es de extrañar que se emplearan tales lápidas, convenientemente reducidas a cubos o a grandes adoquines, como material preferente para la construcción del palacio de los Virreyes de Cataluña. En efecto, se ven en sus paredes exteriores y aun en las interiores, diversas palabras o letras hebraicas, que corresponden a porciones menudas de la inscripción hebraica que corría por la cara supe-

(1) Año 1960. vol. XX, págs. 395 y 396.

(2) Cf. el artículo de A. DURÁN SANPERE y J. M. MILLÁS VALLICROSA: *Una necrópolis judaica en el Montjuich de Barcelona*, en SEFARAD, VII (1947), págs. 231 y sigs., la obra de F. CANTERA y J. M. MILLÁS: *Las inscripciones hebraicas de España*, pág. 185, Madrid, 1956.

Vy

2  
Dos nuevas

rior de la losa hebraica, y que al ser astillada en diversos cubos o adoquines, sólo quedaron en la cara superior de éstos algunas letras o palabras hebraicas. Es probable, que muchas veces, la cara escrita del cubo o adoquín quedara en el interior del muro del palacio de los Virreyes, y que, por tanto, sólo nos aparezcan algunas de tales inscripciones hebraicas.

Pues bien, estas dos inscripciones hebraicas, fragmentarias, que se han encontrado últimamente en la parte correspondiente a los fundamentos del Archivo de la Corona de Aragón, son hermanas de las que aparecen en los muros, y que nosotros ya publicamos en su tiempo (3). Pero, al parecer, son de un tamaño mayor, si hemos de juzgar por las halladas hasta ahora.

1) Una de estas dos lápidas halladas recientemente —y depositadas provisionalmente en el mismo Archivo de la Corona de Aragón— ofrece unas medidas bastantes grandes. Mide 1,08 m. de largo, 0,30 metros de ancho, y 0,18 m. de grueso. La gran longitud de la misma se explica por la circunstancia de que actuaba de jamba de una cloaca o conducto que dataría del mismo tiempo que el principio de la construcción del palacio de los Virreyes. Este carácter constructivo de la lápida nos explica la gran longitud de la misma. Es de la misma piedra arenisca de las canteras del Montjuich barcelonés, como casi todas las lápidas hebraicas halladas en Barcelona. Y se presenta bastante pulida en la cara destinada a la inscripción.

He aquí la lectura de las palabras hebraicas que aparecen:

בִּירַח טֵבֵת שָׁנָה

«... en el mes de Tebet del año...»

Es curioso que acto seguido de la palabra שָׁנָה «año» no aparezca la especificación del número del año de referencia, siendo así que hay un gran espacio en blanco; quizá seguía al principio de la línea siguiente, la cual fue truncada y no figura en nuestra lápida. Por el trazado de los caracteres hebraicos, la lápida parece datar del siglo XIII o XIV.

---

(3) Cf. nuestros artículos *Epigrafía hebraicoespañola* en SEFARAD. V (1945), págs. 292 y sigs., *Nuevos epígrafes hebraicos* en SEFARAD XIII (1953), págs. 339-343, y nuestra citada obra *Las inscripciones hebraicas de España*, págs. 217 sigs.